

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Ferrovie/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

32811234

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.05.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003814601

412

24466

173001

20 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20
Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
1.040,4 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

714,3 KG

21 Imballaggio/
Packing

3 x TBA-520892, 96 x TBA-501643, 3 x 1208, 12 x
TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/

20489631

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500181100

L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator

576 PZ

32811234/10

180181932

Assy#S

202072

5008137793

Attuatore frizione

198774262

083460772-0000-11

198779540

180182325

198772058

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814601

Lotto / Batch
0029634122

Quantità / Quantity
576 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	198774262	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	198779540	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	198772058	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Pagina 1/2

Quantità dichiarata: 576
Quantità effettiva:

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma:



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

32811234

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.05.2018

3	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
96	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
3	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
12	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono
oggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o
egli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83466814																																																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) 18003765 I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 07.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Kennzeichen und Nr.</th> <th style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung</th> <th style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Umfang (m³)</th> </tr> <tr> <td>20489545</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>364,10</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td>20489552</td> <td>22</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>8118,90</td> <td>20,680</td> </tr> <tr> <td>20489631</td> <td>3</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1040,40</td> <td>2,820</td> </tr> <tr> <td>20490135</td> <td>5</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1734,00</td> <td>4,700</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>11257,40</td> <td>29,140</td> </tr> </table>				6 Kennzeichen und Nr.	7 Anzahl der Packstücke	8 Art der Verpackung	9 Bezeichnung des Gutes	10 Statistiknummer	11 Bruttogewicht (kg)	12 Umfang (m³)	20489545	1	TBA-520892		87089390	364,10	0,940	20489552	22	TBA-520892			8118,90	20,680	20489631	3	TBA-520892			1040,40	2,820	20490135	5	TBA-520892			1734,00	4,700	Summe:					11257,40	29,140																										
6 Kennzeichen und Nr.	7 Anzahl der Packstücke	8 Art der Verpackung	9 Bezeichnung des Gutes	10 Statistiknummer	11 Bruttogewicht (kg)	12 Umfang (m³)																																																																	
20489545	1	TBA-520892		87089390	364,10	0,940																																																																	
20489552	22	TBA-520892			8118,90	20,680																																																																	
20489631	3	TBA-520892			1040,40	2,820																																																																	
20490135	5	TBA-520892			1734,00	4,700																																																																	
Summe:					11257,40	29,140																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom:</th> <th style="width:10%;">Absender</th> <th style="width:10%;">Währung</th> <th style="width:10%;">Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Sender's Instructions for Customs, etc.</td> <td>to pay by:</td> <td>Sender</td> <td>Currency</td> <td>Consignee</td> </tr> <tr> <td rowspan="8">SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:</td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Sender's Instructions for Customs, etc.	to pay by:	Sender	Currency	Consignee	SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:	Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement				Nebengebühren					Additional Fees					Sonstiges					Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																																																			
Sender's Instructions for Customs, etc.	to pay by:	Sender	Currency	Consignee																																																																			
SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:	Fracht																																																																						
	Transportation Charges																																																																						
	Ermäßigungen																																																																						
	Reductions																																																																						
	Zwischensumme																																																																						
	Sub-Total																																																																						
	Zuschläge																																																																						
	Supplement																																																																						
Nebengebühren																																																																							
Additional Fees																																																																							
Sonstiges																																																																							
Others																																																																							
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">14 Rückerstattung</th> <th style="width:15%;">15 Frachtzahlungsanweisung</th> <th style="width:15%;">20 Besondere Vereinbarungen</th> <th style="width:15%;">KUEHNE+NAGEL S.r.l.</th> </tr> <tr> <td>Reimbursement</td> <td>Payment of Freight Charges</td> <td>Special agreements</td> <td>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>FCA HAGUENAU CEDEX</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				14 Rückerstattung	15 Frachtzahlungsanweisung	20 Besondere Vereinbarungen	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	Reimbursement	Payment of Freight Charges	Special agreements	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		FCA HAGUENAU CEDEX																																																										
14 Rückerstattung	15 Frachtzahlungsanweisung	20 Besondere Vereinbarungen	KUEHNE+NAGEL S.r.l.																																																																				
Reimbursement	Payment of Freight Charges	Special agreements	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																				
	FCA HAGUENAU CEDEX																																																																						
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX		24 Güter empfangen Goods received am 09.05.2018 Datum Date																																																																					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																															
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																			
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																																					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1630 Anhänger		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																					

Benutzte Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT